

Haus des Sports
Talgutzentrum 27
CH-3063 Ittigen
Telefon +41 31 359 73 90
Fax +41 31 359 73 91
info@swisstabletennis.ch
www.swisstabletennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU

Knaben / Garçons U19
Falconnier Timothy, Rio-Star Muttenz
Schärrer Mauro, Neuhausen
Ulrich Numa, Neuhausen
Vepa Chaitanya, Meyrin

Knaben / Garçons U15
Keusch Noe, Young Stars ZH
Meier Ben, Rapid Luzern
Vepa Abishek, ZZ-Lancy

Mädchen / Filles U19
Doutaz Fanny, Châtelaine
Lilly Cynthia, Basel
Tullii Nina, La Chaux-de-Fonds

Mädchen / Filles U15
Patra Akhyata, Neuhausen
Sierra Lia, Uster
Ulrich Ilvi, Wädenswil

Ittigen, 13. Mai 2022

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für:
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

Vorb. Trainingslager JEM in Prilly vom 24. bis 26. Juni 2022
Camp d'entraînement Prép. CEJ à Prilly du 24 au 26 juin 2022

Trainer :	Samir Mulabdic	Tel.: 079 657 83 01
Entraîneur :	Pedro Pelz	Tel.: 0049 1590 234 0421
Ort:	Vaudoise aréna, Chemin du Viaduc 14, 1008 Prilly	
Lieu :	https://www.lctt.ch/contact/	
Unterkunft:	Jugendherberge Lausanne Jeunotel, Ch. du Bois-de-Vaux 36, 1007 Lausanne	
Logement :	Auberge de Jeunesse Lausanne Jeunotel, Ch. du Bois-de-Vaux 36, 1007 Lausanne	
Treffpunkt:	Freitag, 24. Juni 2022, 15:00h, vor der Jugendherberge	
Rendez-vous :	Vendredi, 24 juin 2022, 15h00, devant l'auberge de jeunesse	
Rückkehr/ Ende:	Sonntag, 26. Juni 2022, 16:00h	
Retour/Fin :	Dimanche, 26 Juni 2022, 16h00	
Ausrüstung:	Donic Ausrüstung STT und individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussenschuhe	
Équipement :	Équipement Donic STT et équipement d'entraînement privé y inclus chaussures extérieures	
Kosten:	Für Trainingslager des STT ist eine Übernachtungspauschale zu bezahlen CHF 100.- / Nacht (2x CHF 100.- = CHF 200.-) Nachwuchs und U21 T4-Kaderspieler mit einem individuellen Vertrag bezahlen 50% der Kosten Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.	
Frais :	<i>Pour les camps d'entraînement de la STT, une somme globale est à payer par nuit CHF 100.- / nuit (2x CHF 100.- = CHF 200.-) Les joueurs du cadre T4 de la relève et U21 avec un contrat individuel paient 50% du coût. Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.</i>	
Versicherung:	Die Teilnahme am Trainingslager, inkl. der An- und Rückreise, erfolgt auf eigene Verantwortung und auf eigenes Risiko. Die Kaderathleten sind nicht über Swiss Table Tennis versichert. Die Versicherung gegen Unfall, Krankheit oder Diebstahl sowie für die eigene Haftpflicht ist Sache jedes Teilnehmers. Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – tragen die Kaderathleten selbst. Swiss Table Tennis empfiehlt den Kaderathleten den Abschluss einer Reise-Annulationskosten-Versicherung.	
Assurances :	<i>La participation au camp d'entraînement, y compris les déplacements aller-retour à l'événement, se fait à vos propres risques. Les athlètes ne sont pas assurés par Swiss Table Tennis. L'assurance contre les accidents, la maladie ou le vol ainsi que la responsabilité civile personnelle sont à la charge de chaque participant. Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes. Swiss Table Tennis recommande aux athlètes de souscrire une assurance annulation de voyage.</i>	



Absagen müssen sofort der Geschäftsstelle mitgeteilt werden.
Les excuses doivent être annoncées immédiatement à l'office central.

Wir freuen uns auf deinen Einsatz!
Nous nous réjouissons de ton engagement !

Swiss Table Tennis

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "D. Burren".

Daniel Burren, Administration Leistungssport, *Administration sport d'élite*

geht an/ pour :
Spieler*innen / *Joueurs/euses*
Klubs / *Clubs*
Trainer / *Entraîneurs*
Ressort Leistungssport / *Ressort sport d'élite*